

Exclusive Incentives for Past Overseas Trade Buyers

Fair Details :	<ul style="list-style-type: none"> 会期: 2018年4月20日~23日 会場: Hong Kong Convention & Exhibition Centre Webpage: www.hktdc.com/hkhousewarefair ; www.hktdc.com/hkhometextilesfair Houseware Fair 2017 実績: 27の国と地域より 2,200社以上出展 (アジア最大のハウスウェア・フェア) Home Textiles Fair 2017 実績: 8か国より 280社以上出展 		
Houseware Fair 出展カテゴリ:	<ul style="list-style-type: none"> Art & Craft Items Artificial Flowers Baby Products Bathroom Products Beauty & Personal Care Items Building Materials Candles & Scent Sensation Cleaning & Laundry Items 	<ul style="list-style-type: none"> HORECA (Hotel, Restaurant & Cafe) Eco-Friendly Products Festive Home Decor Furniture Gardening & Outdoor Accessories Hardware & DIY Products Healthcare Products Home Appliances 	<ul style="list-style-type: none"> Interior Furnishing Materials Interior Decor & Handicrafts Kitchenware & Gadgets Pet Supplies Silver Generation Products Storage Solutions Tableware Wine Tools & Accessories
Home Textiles Fair 出展カテゴリ:	<ul style="list-style-type: none"> Hall of Glamour (Premium Zone for Branded exhibitor) 	<ul style="list-style-type: none"> Baby & Bedroom Textiles Bathroom & Kitchen Textiles Carpet & Floor Coverings 	<ul style="list-style-type: none"> Window Fashion & Accessories Upholstery & Furnishing Products Design Solutions & Trade Services

前回同フェアにご来場いただいた方に感謝をこめて、
3つの特別来場特典をご用意しました。1つ選んでお申込みください。

Option 1

提携ホテル特別割引料金 Exclusive Discounted Hotels

CHOICES OF DISCOUNTED HOTEL (第3希望まで数字をご記入ください。)

Hotel	Location	Room Rates per night	Traveling Time (mins.) <Hotel - HKCEC>
<input type="checkbox"/> Rosedale Hotel Kowloon # kowloon.rosedalehotels.com	86 Tai Kok Tsui Road, Tai Kok Tsui, Kowloon	HKD700	By Taxi: 15 By MTR*: 25
<input type="checkbox"/> mini Hotel Causeway Bay ^ minihotel.hk/en/surrounding/causeway-bay	8 Sun Wui Road, Causeway Bay	HKD660	By Taxi: 5 By MTR*: 10
<input type="checkbox"/> mini Hotel Central ^ minihotel.hk/en/surrounding/central	38 Ice House Street, Central	HKD660	By Taxi: 10 By MTR*: 15

- 会期中、展示会場までの無料シャトルバスを運行します。* - MTR (Mass Transit Railway) は香港の地下鉄です。 室料に朝食は含まれません。

Option 1 規則および条件

- 業界関係者向けトレードフェアのため、18歳未満の方はご来場いただけません。
- 香港貿易発展局を通じてご予約ください。ホテルデポジットのため、必ずクレジットカード情報をご記入ください。
- 香港ハウスウェア・フェア 2018 および香港インターナショナル・ホームテキスタイル&ファニッシング・フェア 2018の出展企業の方はご利用いただけません。
- 会期中ご利用いただける特典は各企業1つのみとなります。異なる展示会のものであっても特典の併用はできません。
- 部屋数に限りがあるため、お申込みは先着順となります。
- 予約確定後、ホテルより直接ご連絡いたします。
- 2018年4月19日~23日(23日泊まで)の宿泊期間中、各企業1ホテル1部屋(2名様まで)ご利用いただけます。
- 記載の室料は上記宿泊期間限定の展示会特別料金です。期間外のご利用については各ホテル毎の通常料金となります。
- 予約をキャンセルする際は、チェックイン3週間前までにホテルへ直接ご連絡ください。直前キャンセルや無断不泊の場合、ホテルより1泊分の宿泊費相当額が徴収されます。
- 香港貿易発展局は事前の通知なく、規則および条件を変更したり、申込み受付を終了する権利を留保します。
- 特典に関して問題が発生した場合、最終的な決定は香港本部の判断に委ねられます。

Option 2

最大2,100香港ドル宿泊費助成 Hotel Sponsorship of up to USD270

CHOICES OF HOTELS (第3希望まで数字をご記入ください。)

Hotel	Location	Room Rates per night	Traveling Time (mins.) <Hotel - HKCEC>
<input type="checkbox"/> The Excelsior Hong Kong # www.mandarinoriental.com/excelsior	281 Gloucester Road, Causeway Bay, Hong Kong	HKD1,500	By Taxi: 5 By MTR*: 10
<input type="checkbox"/> Regal Kowloon Hotel www.regalhotel.com/mobile/regal-kowloon-hotel	71 Mody Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon	HKD1,400	By Taxi: 10 By MTR*: 15
<input type="checkbox"/> Novotel Century Hong Kong www.novotelhongkongcentury.com	238 Jaffe Road, Wanchai	HKD1,150	within walking distance
<input type="checkbox"/> Regal Oriental Hotel # www.regalhotel.com/Regal-Oriental	30 - 38 Sa Po Road, Kowloon City, Kowloon	HKD880	By Taxi: 10
<input type="checkbox"/> Rosedale Hotel Hong Kong # hongkong.rosedalehotels.com	8 Shelter Street, Causeway Bay	HKD800	By Taxi: 5 By MTR*: 10
<input type="checkbox"/> Best Western Hotel Causeway Bay # www.bestwesternhotelhongkong.com	Cheung Woo Lane, Canal Road West, Causeway Bay	HKD730	By Taxi: 5 By MTR*: 10
<input type="checkbox"/> Best Western Hotel Harbour View # www.bestwesternhotelharbourview.com	239 Queen's Road West, Sai Ying Pun	HKD700	By Taxi: 10 By MTR*: 20
<input type="checkbox"/> Grand City Hotel - Hong Kong # www.grandcityhotelhongkong.com	338 Queen's Road West, Sai Ying Pun	HKD700	By Taxi: 10 By MTR*: 20
<input type="checkbox"/> Rosedale Hotel Kowloon # kowloon.rosedalehotels.com	86 Tai Kok Tsui Road, Kowloon	HKD700	By Taxi: 20 By MTR*: 30

- 会期中、展示会場までの無料シャトルバスを運行します。* - MTR (Mass Transit Railway) は香港の地下鉄です。/室料に朝食は含まれておりません。

Hotel Sponsorship 特典内容・利用条件

2015年～2017年の同フェア出展企業との取引関係書類(発注書やBL等)コピーをご提出いただける海外バイヤー企業の方へ

香港貿易発展局より最大2,100香港ドル宿泊費を助成します。助成金額は来場日数/集められた来場スタンプ数により以下の通り:

- 1日来場 - HKD 900
- 2日来場 - HKD 1,500 (累計)
- 3日来場 - HKD 2,100 (累計)

各日、2つの展示会への来場必須
(ハウスウェア・フェアおよびインターナショナル・ホームテキスタイル&ファニシングス・フェア)

- Step 1: 名刺(英語、申請情報と同一のもの)と出展企業との取引関係書類コピーを添付し、**2018年3月23日(金)までに**香港貿易発展局 東京事務所03-5210-5860 / 大阪事務所06-4705-7015までFaxでお申込みください。
- Step 2: 受理承認後、ACKNOWLEDGEMENT LETTER を英文メールでお送りします。記載されている特典利用方法を必ずご確認ください。予約確定後、ホテルより直接ご連絡いたします。2週間経ってもホテルからの連絡がない場合は、香港貿易発展局へお知らせください。
- Step 3: 2018年4月20日～23日の会期中、特典利用者ご本人が会場内“BUYING MISSION SERVICE COUNTER”にて“HOTEL SPONSORSHIP VOUCHER”をお受取りになり、来場日毎に来場スタンプをお受取りください。その際、Acknowledgement Letter, 名刺(英語)、出展企業との取引関係書類コピーをご提示ください。同日Hall 5D ‘VISITOR PROMOTION COUNTER’にて2つめの来場スタンプをお受取りください。
- Step 4: チェックアウトの際に“HOTEL SPONSORSHIP VOUCHER”をホテルフロントへご提出ください。

Option 3

最大1,800香港ドル現金助成 Travel Sponsorship
3日間ご来場とBusiness Matching プログラムのご利用で1,800香港ドル現金にて助成

- Step 1: 名刺(英語)コピーを添付し、**2018年3月23日(金)までに**香港貿易発展局 東京事務所03-5210-5860 / 大阪事務所06-4705-7015までFaxでお申込みください。お申込みから1週間以上経過しても弊局からの連絡がない場合はお申込みの各事務所までご連絡ください。
- Step 2: 受理承認後、ACKNOWLEDGEMENT LETTER を英文メールでお送りします。特典利用者ご本人が会場内 Hall 3B “BUYING MISSION SERVICE COUNTER” と Hall 5D “VISITOR PROMOTION COUNTER” へお越しになり、それぞれ来場スタンプをお受取りください。ご来場初日に、“Travel Sponsorship Programme – Acknowledgement Letter”, 名刺、パスポート(原本)と landing slip(香港入国時空港にて発行)をご提示ください。
- Step 3: 来場日毎に上記2つのカウンターへそれぞれお立ち寄りいただき、来場スタンプを集めてください。
- Step 4: 最後のスタンプを受取られた際に、1,800香港ドルの助成金をお渡しします。

OPTION 2 & OPTION 3 規則および条件

- 香港ハウスウェア・フェア2018および香港インターナショナル・ホームテキスタイル&ファニシングス・フェア2018の出展企業の方はご利用いただけません。
- 本特典は前回2017年の同フェアご来場企業の方が対象です。
- OPTION 2 へお申込みの際は、必ず2015年～2017年の出展企業との取引関係書類(発注書、BL等)コピーをご提出ください。
- OPTION 3 へお申込みの際は、必ず3日間ご来場いただき、現地で1回HKTDC Business Matching Programme (商談サービス)をご利用ください。
- 本特典のご利用は中国・マカオを除く海外バイヤー企業の方が対象です。
- 2018年4月19日～23日(23泊までの)宿泊期間中、各企業1ホテル1部屋(2名様)までご利用いただけます。申込みは先着順となります。
- お選びいただいたホテルが満室の場合、他のホテルをご紹介します。
- Option 1・2にお申込みの際はホテルデポジットのため必ずクレジットカード情報をご記入ください。いずれの特典でも名刺(英語)コピーを添付してお申込みください。到着予定日にチェックインされなかった場合、ホテルより1泊分の宿泊費相当額が徴収されますので予めご了承ください。
- 会期中ご利用いただける特典は各企業1つのみとさせていただきます。異なる展示会のものであっても特典の併用はできません。
- Hotel Voucher、Stamped Redemption Coupon/Travel Sponsorship 等の現地引き渡し書類はacknowledgement letterに記載の特典利用者ご本人のみお渡しします。ご利用者を変更される際は2018年3月29日までに香港貿易発展局までご連絡ください。それ以降はご利用者の変更は受け付けません。
- ご来場最終日までにアンケートにご記入いただき、現地カウンターへご提出ください。
- 書類の受取りや助成金受取りは特典申請者ご本人に限ります。
- 特典のご利用は各企業1アカウントまでとさせていただきます。申込みは先着順となります。
- Stamped Redemption Coupon を紛失された場合特典助成は受けられません。またクーポンの再発行はできません。最終日までに集められたスタンプが1つのみの場合、特典助成は受けられません。
- 業界関係者向けトレードフェアのため、18歳未満の方は入場できません。
- 香港貿易発展局は事前の通知なく、規則および条件を変更したり、申込み受付を終了する権利を留保します。
- 特典に関して問題が発生した場合、最終的な決定は香港本部の判断に委ねられます。

問合せ先 香港貿易発展局 東京事務所 Tel:03-5210-7150 Fax:03-5210-5860 email: tokyo.hotel.air@hktcdc.org
大阪事務所 Tel:06-4705-7030 Fax:06-4705-7015 email: osaka.office@hktcdc.org

HKTDC Hong Kong Houseware Fair / Hong Kong International Home Textiles and Furnishings Fair 2018

REPLY SLIP for Past Buyer Incentive (***) 申込用紙送信時点ではホテル予約は完了しておりません。(***)

申込締切: 2018年3月23日(金) 返信先Fax: 東京事務所03-5210-5860 / 大阪事務所06-4705-7015

* 全項目楷書体英語でご記入ください。* クレジットカード情報はホテルデポジットにのみ利用し、香港貿易発展局データベースには登録いたしません。

Choice of Incentive: Discounted Hotel (Option 1) Hotel Sponsorship (Option 2) Travel Sponsorship (Option 3)

Full Name Mr/Mrs/Ms (as shown on passport): _____

Company Name (as shown on name card): _____

Office Address: _____ Country: _____

Tel: _____ Fax: _____ Email: _____

Company Website: _____ Interested Products: _____

Credit Card: VISA MC AE Card No: _____ Expiry Date: _____ (for room guarantee)

Check-in Date: _____ Check-out Date: _____ Room Type: Single Double Twin

Nature of Business

- Buying Office Retailer with _____ stores Wholesaler Importer
- Import Agent Exporter Chain/Department Store Distributor
- E-tailer Service Company Others, please specify: _____

私は、上記の情報が香港貿易発展局(HKTDC)のデータベースに登録され、ダイレクトマーケティングまたはビジネス・マッチング用に供されること、及び、その他Privacy Policy Statement(www.hktcdc.com/mis/pps/en)に記載されている目的に供されることに同意します。またここに記載された目的の範囲内で個人情報が開示されることについて、当該フォーラムに記載された各個人が理解し同意していることを表明します。

クレジットカード情報は、今回のイベントの為の宿泊施設予約のためにのみ利用され、滞在先宿泊施設への提供のみとします。香港貿易発展局と宿泊施設はイベント終了後、クレジットカード情報を削除します。

注: 必要なクレジットカード情報を提供することに同意されない場合は、香港貿易発展局はバイヤースポンサーシッププログラムを提供することができません。

(欧州連合(EU)および欧州経済領域(EEA)の加盟国からお越しの方で)香港貿易発展局からの案内をご希望の場合、左記に☑を入れてください。

* EUの個人情報保護法によりEU/EEAのお客様を対象とした質問です。それ以外の方はスキップしてください。

名前 _____ 署名/会社印 _____ 日付 _____
香港貿易発展局からFAXによる宣伝資料を希望されない場合には、電話番号:852-1830668までご連絡頂くか、FAX[852-28034198]またはeメール[datbank@hktcdc.org]までご連絡ください。